

Číslo zmluvy klienta: 2016 – 0158 -1162410
Číslo zmluvy poskytovateľa:

RÁMCOVÁ ZMLUVA O ODBORNÝCH SLUŽBÁCH

Podpora pri spravovaní vedľajšej evidencie dlhodobého majetku a odborné účtovné poradenstvo na roky 2016 - 2019
(ďalej aj ako **zmluva**)

Článok č. 1. Zmluvné strany

1.1 Klient: Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka č. 2906/B
IČO: 35 829 141
DIČ: 2020261342
IČ DPH: SK2020261342
Bankové spojenie: TATRA BANKA, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2620191900/1100
IBAN: SK30 1100 0000 0026 2019 1900
BIC (SWIFT): TATRSKBX
Menom spoločnosti koná: člen predstavenstva
člen predstavenstva
Oprávnený konateľ
vo veciach zmluvných: Ing. Ján Oráč, výkonný riaditeľ sekcie financií
vo veciach technických: Štefánia Gerthoferová, vedúca odboru účtovníctva

(ďalej aj ako **klient** alebo **SEPS**)

1.2 Poskytovateľ: Deloitte Audit s.r.o.
Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sro, vložka č. 4444/B
IČO: 31 343 414
DIČ: 2020325516
IČ DPH: SK2020325516
Bankové spojenie: ING Bank N.V., Jesenského 4/C, Bratislava
Číslo účtu: 9000007289/7300
IBAN: SK27 7300 0000 0090 0000 7289
BIC (SWIFT): INGB SK BX
Menom spoločnosti koná: Ing. Wolda Kidan Grant, FCCA, konateľ

(ďalej aj ako **poskytovateľ**)

(ďalej spoločne aj ako **zmluvné strany**)

Zmluvné strany s úmyslom byť viazané podmienkami uvedenými nižšie uzatvárajú túto zmluvu o odborných službách podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení (ďalej len **Obchodný zákonník**).

Podkladom na uzatvorenie tejto zmluvy je výberové konanie a ponuka poskytovateľa ako úspešného uchádzača zo dňa 10. 6. 2016.

Článok č. 2. Predmet zmluvy

Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať odborné služby spočívajúce v účtovnom poradenstve, ktoré budú zahŕňať:

1. podporu pri vedení a aktualizácii vedľajšej evidencie dlhodobého majetku klienta
2. podpora pri vedení a aktualizácii nástroja na vyradenie dlhodobého majetku klienta
3. poradenské služby v oblasti ekonomického a účtovného poradenstva v súlade s podmienkami dohodnutými v objednávke služieb podľa čl. 3 a podmienkami dohodnutými v tejto zmluve

Klient sa zaväzuje uhradiť za poskytnuté služby poskytovateľovi odmenu dohodnutú v článku č. 5 tejto zmluvy.

Článok č. 3. Poskytovanie služieb

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ bude podľa tejto zmluvy klientovi poskytovať služby na základe objednávok služieb zadaných klientom a akceptovaných poskytovateľom podľa pravidiel uvedených nižšie.

Klient pred každou požiadavkou na poskytnutie služieb zašle písomne, faxom alebo prostredníctvom e-mailu poskytovateľovi výzvu na predloženie cenovej ponuky, ktorá bude obsahovať presnú špecifikáciu klientom požadovaných služieb. Poskytovateľ je povinný do 2 pracovných dní od doručenia výzvy predložiť klientovi písomne, faxom alebo prostredníctvom e-mailu cenovú ponuku na poskytovanie služieb, ktorá bude obsahovať:

- presnú špecifikáciu služieb vrátane odkazu na predpisy v súlade, s ktorými sa budú služby poskytovať, ak je to aplikovateľné,
- popis výstupu služieb, jeho formu a účel použitia,
- predpokladaný harmonogram poskytnutia služieb, resp. termín predloženia výstupu služieb,
- predpokladaný počet hodín, ktoré sú potrebné na poskytnutie služieb a hodinové sadzby, resp. predpokladanú odmenu poskytovateľa za poskytnutie služieb,
- prípadné výdavky, ktoré môžu poskytovateľovi vzniknúť v súvislosti s poskytnutím služieb,
- ďalšie podmienky poskytnutia služieb v prípade, že je to potrebné.

Klient sa na základe predloženej cenovej ponuky rozhodne, či akceptuje, alebo neakceptuje predloženú cenovú ponuku poskytovateľa. V prípade akceptácie cenovej ponuky klient vystaví a písomne, faxom alebo prostredníctvom e-mailu zašle poskytovateľovi objednávku služieb. Objedávka musí okrem informácií uvedených v cenovej ponuke poskytovateľa obsahovať aj označenie zmluvných strán a odvolávku na túto zmluvu. Poskytovateľ je povinný potvrdiť objednávku služieb najneskôr do 2 pracovných dní od jej doručenia písomne, faxom alebo prostredníctvom e-mailu.

Poskytovateľ môže odmietnuť predložiť klientovi cenovú ponuku a to písomne, prostredníctvom faxu alebo e-mailu. Poskytovateľ tak však nesmie urobiť bezdôvodne a je povinný klientovi uviesť dôvod odmietnutia.

Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že na objednávky sa uplatnia všetky ustanovenia tejto zmluvy a Obchodných podmienok v ktorých sa odkazuje na zmluvu. Zmluvné strany sa dohodli, že zadanie objednávky služieb klientom a jej potvrdenie zo strany poskytovateľa sa považuje za platné výlučne, keď ju urobili kontaktné osoby zmluvných strán uvedené nižšie v tejto zmluve alebo aktualizované kontaktné osoby oznámené druhej zmluvnej strane podľa tejto zmluvy, alebo štatutárny zástupcovia zmluvných strán alebo osoby, ktoré sa preukážu riadnym splnomocnením.

Článok č. 4. Miesto plnenia a harmonogram poskytovania služieb

- 4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby podľa tejto zmluvy v priestoroch klienta, resp. poskytovateľa.
- 4.2. Predpokladaný harmonogram poskytovania služieb bude uvedený v objednávke zadanej klientom a potvrdenej poskytovateľom v súlade s článkom 3 tejto zmluvy.

Predpokladaný harmonogram poskytovania služieb sa môže zmeniť vzhľadom na personálne potreby klienta a poskytovateľa a vzhľadom na iné okolnosti, ktoré sa môžu pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy vyskytnúť. Klient sa zaväzuje doručiť poskytovateľovi všetky informácie a dokumentáciu potrebné pre vykonanie dohodnutých služieb.

Výsledkom akéhokoľvek oneskorenia zo strany klienta pri poskytnutí informácií, dokumentácie a všetkých údajov potrebných pre poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy alebo akejkoľvek inej súčinnosti, ktorú je klient podľa tejto zmluvy povinný poskytnúť, bude oneskorenie harmonogramu poskytovania služieb zo strany poskytovateľa. Akékoľvek dodatočné informácie a/alebo úpravy vykonané klientom po tom, čo boli nevyhnutné informácie a dokumentácia predložená poskytovateľovi, môžu mať za následok oneskorenie a/alebo dodatočné poplatky. Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať vedenie klienta o akýchkoľvek skutočnostiach vedúcich k oneskoreniu v dodržaní termínov alebo o iných okolnostiach, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy bezodkladne po tom, čo sa o nich poskytovateľ dozvie. V takomto prípade poskytovateľ oznámi klientovi primerane upravený harmonogram poskytovania služieb.

- 4.3. V prípade, že výstupom poskytovania služieb bude správa, stanovisko, memorandum alebo iný hmotne zachytený výstup činnosti poskytovateľa (ďalej len **správa**) a pokiaľ nebude dohodnuté inak v objednávke vystavenej a potvrdenej podľa článku 3 tejto zmluvy, predloží poskytovateľ predbežné verzie správy vedeniu klienta na vyjadrenie pred vydaním finálnych verzií správ. V prípade, že vedenie klienta nepredloží svoje pripomienky v lehote do 7 pracovných dní od predloženia predbežnej správy, je poskytovateľ oprávnený vydať finálnu verziu správy. V prípade, že vedenie klienta predloží v lehote podľa predchádzajúcej vety svoje pripomienky k predloženej správe, poskytovateľ zapracuje tieto pripomienky v lehote dohodnutej medzi zmluvnými stranami, ktorá za žiadnych okolností nebude kratšia než 5 pracovných dní.

- 4.4. Pre dodržanie harmonogramu poskytovania služieb zo strany poskytovateľa je nevyhnutné, aby klient poskytoval poskytovateľovi kedykoľvek počas poskytovania služieb maximálnu súčinnosť, pomoc a spoluprácu, čo okrem iného zahŕňa poskytovanie úplných a presných informácií požadovaných poskytovateľom riadne a včas. Klient je povinný určiť aspoň jedného pracovníka, ktorý bude zodpovedný za plnenie administratívnych a iných požiadaviek na účely realizácie predmetu tejto zmluvy. Klient oznámi meno určeného pracovníka poskytovateľovi pred začatím poskytovania príslušných služieb. Poskytovateľ predloží danému poverenému pracovníkovi detailnú požiadavku na informácie. Tieto informácie klient vypracuje a doručí poskytovateľovi pred začatím poskytovania služieb, ak sa nestanovilo v objednávke inak. Poskytovateľ nezačne poskytovať služby, kým od klienta nedostane požadované informácie. Ak informácie predložené poskytovateľovi zo strany klienta nie sú doručené včas alebo nebudú dostatočné alebo primerané, poskytovateľ si vyhradzuje právo zmeniť harmonogram poskytovania služieb primerane podľa dostupnosti požadovaných informácií a možností pracovníkov poskytovateľa. Ak pracovníci poskytovateľa dodatočne vynaložia čas alebo budú musieť požadované informácie vypracovať alebo upraviť, takýto dodatočne vynaložený čas a práce budú viesť k dodatočným poplatkom.

Článok č. 5. Odmena a platobné podmienky

- 5.1. Odmena poskytovateľa za poskytovanie služieb definovaných v článku 3 zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá na maximálne 15 000,- (slovom) eur ročne.
- 5.2. Odmena poskytovateľa za poskytnutie služieb na základe objednávky v súlade s článkom 5.3 tejto zmluvy bude uvedená v objednávke zadanej klientom a potvrdenej poskytovateľom v súlade s článkom 3 tejto zmluvy. Odmena bude uvedená bez DPH, ktorá bude pripočítaná v zmysle príslušných právnych predpisov. Odmena bude zahŕňať prípadné vedľajšie vecné výdavky a náklady poskytovateľa vzniknuté s poskytovaním služieb, pokiaľ budú služby poskytované v rámci mesta Bratislava a pokiaľ nebude v objednávke dohodnuté inak. Odmena sa bude fakturovať podľa podmienok uvedených v objednávke zadanej klientom a potvrdenej poskytovateľom v súlade s článkom 3 tejto zmluvy.

Všetky sumy budú splatné do 60 dní odo dňa doručenia faktúry.

- 5.3. Ceny za služby v jednotlivých objednávkach budú stanovené dohodou zmluvných strán na základe platnej slovenskej legislatívy a príslušných medzinárodných predpisov pre oblasť účtovníctva a na základe predpokladu poskytnutia riadnej súčinnosti zo strany klienta, ako sa uvádza v článku 4 tejto zmluvy. Klient berie na vedomie a súhlasí, že akákoľvek zmena týchto faktorov môže mať za následok zmenu ceny.
- 5.4 Cena za služby vykonané na základe objednávky zadanej klientom v zmysle článku 3 tejto zmluvy sa určí podľa povahy, harmonogramu a rozsahu takýchto služieb na základe štandardných hodinových sadziieb zúčastnených pracovníkov poskytovateľa, ktoré sú uvedené v bode 5.3. pokiaľ sa v objednávke nedohodne inak.

Článok č. 6. Oznámenia

- 6.1. Adresy, telefónne čísla, faxové čísla a e-mailové adresy zmluvných strán na účely ich oznámení týkajúcich sa tejto zmluvy sú:

Za poskytovateľa: Deloitte Audit s.r.o.

Ing. Wolda Kidan Grant, FCCA, partner
E-mail: wogrant@deloitteCe.com

Ing. Ján Bobocký, riaditeľ,
Email: jabobocky@deloitte.co.ukm

Ing. Marek Frecer, manažér
E-mail: mfrecer@deloitteCe.com

Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 582 49 111
Fax: +421 2 582 49 222

Za klienta:

Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava, Slovenská republika

Do pozornosti:

vo veciach zmluvných: Ing. Ján Oráč, výkonný riaditeľ sekcie financií

Tel.: 02/506 92 236

E-mail: jan.orac@sepsas.sk

vo veciach technických: Štefánia Gerthoferová, vedúca odboru účtovníctva

Tel.: 02/506 92 984

E-mail: stefania.gerthoferova@sepsas.sk

Fax: + 421 2 506 92 196

- 6.2. Sťažnosť ohľadne poskytovaných služieb alebo žiadosť o poskytnutie ďalších informácií o poskytovaných službách možno podať na vyššie uvedené kontaktné údaje poskytovateľa.
- 6.3. O zmene kontaktných údajov alebo kontaktných osôb je dotknutá zmluvná strana povinná druhú zmluvnú stranu informovať bez zbytočného odkladu.

Článok č. 7. Obchodné podmienky

- 7.1. Klient si prečítal a súhlasí, že vzájomný vzťah zmluvných strán založený touto zmluvou sa bude, v súlade s ustanovením § 273 ods. 1 Obchodného zákonníka, spravovať Obchodnými podmienkami spoločnosti Deloitte Audit s.r.o. pre iné ako uistovacie služby (v zmluve označované ako **Obchodné podmienky**), ktoré sa uvádzajú v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 7.2. V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto zmluvy a Obchodnými podmienkami majú prednosť ustanovenia tejto zmluvy.

Článok č. 8. Trvanie a ukončenie zmluvy

- 8.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto zmluvy v súlade s ust. § 47 a ods. 1 Zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 8.2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú 3 (slovom tri) roky.
- 8.3. Ukončenie platnosti tejto zmluvy sa riadi článkom 8 Obchodných podmienok.

Článok č. 9. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Klient vyhlasuje, že získal všetky potrebné povolenia a oprávnenia na uzavretie tejto zmluvy a na jej plnenie.
- 9.2. Nakoľko spoločnosť Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. je povinnou osobou v zmysle Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len zákon o slobodnom prístupe k informáciám) zmluvné strany sú oboznámené s tým, že zmluva a daňové doklady súvisiace so zmluvou budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy, objednávky a faktúry ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojich ust. 5a a 5b. Klient sa zaväzuje informovať poskytovateľa o zverejnení tejto zmluvy a bez zbytočného odkladu aj vydať a doručiť poskytovateľovi písomné potvrdenie o jej zverejnení.
- 9.3. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach v slovenskom jazyku. Každá zmluvná strana dostane po dvoch vyhotoveniach,
- 9.4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
 - Príloha č. 1 Obchodné podmienky spoločnosti Deloitte Audit s.r.o. pre poskytovanie iných ako uisťovacích služieb.
- 9.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si zmluvu prečítali a jej obsahu porozumeli, a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

Dňa:

Dňa:

Deloitte Audit s.r.o.

Slovenská elektrizačná prenosová sústava,
a.s.

Ing. Wolda Kidan Grant, FCCA, konateľ

Ing. Miroslav Stejskal
Predseda predstavenstva

Ing. Martin Malanik
Člen predstavenstva

Príloha 1

Obchodné podmienky spoločnosti Deloitte Audit s.r.o. pre poskytovanie iných ako uisťovacích služieb

1 ZMLUVA MEDZI NAMI

1.1 Úplná zmluva medzi vami (ďalej len „Klient“ alebo „vy“) a spoločnosťou Deloitte Audit s.r.o., so sídlom Digital Park II, Einsteinova 23, Bratislava 851 01, Slovenská republika, IČO: 31 343 414, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 4444/B (ďalej len „Deloitte“ alebo „my“) je opísaná v dohode, ponuke a/alebo v popise prác a akýchkoľvek ich prílohách iných ako tieto Obchodné podmienky („Dohoda“) a v týchto Obchodných podmienkach (spolu ďalej len „Zmluva“). Žiadna zmluvná strana nie je oprávnená súhlasiť s akýmikoľvek zmenami Obchodných podmienok alebo Zmluvy, pokiaľ tieto zmeny nie sú zdokumentované a písomne dohodnuté medzi nami, avšak za predpokladu, že rozsah Služieb možno zmeniť na základe písomnej dohody zmluvných strán vrátane e-mailu alebo faxu.

1.2 Ak sme na základe požiadavky Klienta už začali vykonávať práce (napr. zber informácií, plánovanie projektu alebo poskytnutie prvého odporúčania), súhlasíte, že táto Zmluva nadobudne účinnosť ku dňu začiatku prác, buď s retrospektívnou účinnosťou prípustnou v zmysle príslušných právnych predpisov, alebo v dôsledku uznania, že celá táto Zmluva predstavuje písomné potvrdenie ústnej dohody uzatvorenej medzi zmluvnými stranami v deň začatia prác.

1.3 Žiadna skutočnosť prerokovaná pred podpísaním Zmluvy nemá vplyv na Zmluvu a ani netvorí jej súčasť, pokiaľ nie je uvedená v tejto Zmluve. Táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce dohody, dohovory alebo komunikáciu, písomnú (vrátane prostredníctvom e-mailu) či ústnu týkajúcu sa jej predmetu.

1.4 Definície uvedené v týchto Obchodných podmienkach, Dohode a akýchkoľvek prílohách majú rovnaký význam v celej tejto Zmluve. V prípade rozporu medzi týmito Obchodnými podmienkami a Dohodou má prednosť Dohoda.

1.5 Na účely Zmluvy pojem „Klient“ znamená subjekt, ktorý podpísal Dohodu a/alebo člen (členovia) Skupiny Klienta, ktorí sú stranou Dohody alebo sú identifikovaní v príslušnej Dohode. Klient vyhlasuje a potvrdzuje, že má právomoc a oprávnenie a) uzatvoriť Zmluvu a b) zaviazat' seba a členov Skupiny Klienta identifikovaných v Dohode.

Na účely Zmluvy pojem „Beneficiant“ znamená tie osoby (ak nejaké existujú), a) o ktorých sa Deloitte a Klient dohodli v Dohode a ktoré môžu mať prospech z Výstupov Služieb alebo sa môžu na Výstupy (alebo akúkoľvek ich časť) spoliehať a b) ktoré akceptovali podmienky Zmluvy na základe písomnej dohody so spoločnosťou Deloitte, ako sa podrobne uvádza v článku 13 nižšie, pričom žiadny Beneficiant nie je zmluvnou stranou Zmluvy. Pojem „Prijemca/Prijemcovia“ znamená akékoľvek osoby okrem iného vrátane Klienta, Skupiny Klienta alebo Beneficiantov podľa okolností, (a) o ktorých sa spoločnosť Deloitte a Klient dohodli, že môžu mať prístup k Výstupom (alebo akékoľvek ich časti) a b) ktorí akceptovali podmienky Zmluvy podľa požiadaviek spoločnosti Deloitte v závislosti od konkrétneho prípadu. Prijemca s výnimkou Klienta a/alebo Skupiny Klienta nie sú zmluvnou stranou Zmluvy.

1.6 Ak sa o akomkoľvek ustanovení tejto Zmluvy rozhodne, že je nezákonné, neplatné alebo nevykonateľné v celku alebo čiastočne, toto ustanovenie alebo jeho príslušná časť nebudú mať vplyv na plnú platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Takéto nevykonateľné ustanovenie sa bude považovať za upravené v potrebnom rozsahu tak, aby bolo vykonateľné, pričom sa v maximálnom prípustnom rozsahu zachová úmysel zmluvných strán uvedený v tejto Zmluve. Všetky ustanovenia tejto Zmluvy sa uplatnia v maximálnom rozsahu, ktorý povoľuje zákon bez ohľadu na to, či ide o vec zmluvy, oblasť právnych predpisov, súkromnoprávny delikt (okrem iného vrátane nedbanlivosti) alebo inú oblasť, a to bez ohľadu na uplatniteľnosť pôvodne zamýšľanej vymáhateľnosti daného ustanovenia.

1.7 „Subjekt/y Deloitte“ označujú na účely tejto Zmluvy všetky subjekty, ktoré sú členmi globálnej siete DTTL, a všetky ich dcérske a pridružené spoločnosti, právnych predchodcov, nástupcov a nadobúdateľov práv, ako aj partnerov, predstaviteľov, členov, vlastníkov, riaditeľov, zamestnancov a zástupcov všetkých takýchto subjektov. „Deloitte Central Europe“ je regionálnym združením subjektov zastrešených spoločnosťou Deloitte Central Europe Holdings Limited, členskou firmou organizácie DTTL v strednej Európe. Služby poskytujú dcérske a pridružené spoločnosti Deloitte Central Europe Holdings Limited, ktoré sú samostatnými a nezávislými právnymi subjektmi.

Zmluvné strany a postúpenie

1.8 Táto Zmluva je uzatvorená medzi vami a spoločnosťou Deloitte. Súhlasíte, že vstupujete do vzťahu výlučne so spoločnosťou Deloitte ako subjektom, s ktorým uzatvárate Zmluvu o poskytovaní Služieb. Spoločnosť Deloitte môže subdodávateľsky zadať akékoľvek Služby podľa tejto Zmluvy akémukoľvek inému Subjektu Deloitte a/alebo akékoľvek inej tretej strane (spoločne ďalej len „Subdodávateľ“). Klient vstupuje do vzťahu len so spoločnosťou Deloitte ako subjektom, s ktorým uzatvára Zmluvu o poskytovaní Služieb. Bez ohľadu na to, že niektoré Služby v zmysle Zmluvy môžu vykonávať pracovníci, ktorých poskytnú spoločnosti Deloitte iné Subjekty Deloitte na základe zmluvy o poskytnutí služieb alebo iných zmlúv, súhlasíte, že (i) žiadny zo Subjektov Deloitte (okrem spoločnosti Deloitte) nebude voči vám niesť žiadnu zodpovednosť; (ii) nevzniesiete žiadny nárok ani nezačnete žiadne konanie akékoľvek povahy (či už na základe zmluvy, občianskoprávneho deliktu, porušenia zákonnej povinnosti alebo inak okrem iného vrátane nároku z titulu nedbanlivosti) akýmkoľvek spôsobom v súvislosti alebo v spojení s touto Zmluvou voči ktorémukoľvek zo Subjektov Deloitte (okrem spoločnosti Deloitte) ani voči akýmkoľvek Subdodávateľom, ktorých môžeme využiť na poskytnutie Služieb, a (iii) takisto zabezpečíte, že žiaden ďalší člen Skupiny Klienta, ktorý nie je zmluvnou stranou Zmluvy, nevzniesie žiaden nárok ani nezačne konanie akékoľvek povahy (či už na základe zmluvy, občianskoprávneho deliktu, porušenia zákonnej povinnosti alebo inak okrem iného vrátane nároku z titulu nedbanlivosti) akýmkoľvek spôsobom v súvislosti alebo v spojení s touto Zmluvou voči ktorémukoľvek zo Subjektov Deloitte. Jednotlivý partner ani zamestnanec nepreberá akúkoľvek zodpovednosť (vrátane akékoľvek osobnej zodpovednosti) za Služby poskytované podľa tejto Zmluvy. Súhlasíte, že nevzniesiete žiadny nárok voči žiadnemu individuálnemu partnerovi a zamestnancovi Deloitte, nakoľko spoločnosť Deloitte nesie voči vám zodpovednosť za konanie alebo opomenutie vo vzťahu k Službám poskytovaným na základe podmienok tejto Zmluvy. Uvedené výnimky sa nevzťahujú na žiadnu zodpovednosť, nárok ani konanie založené na údajnom podvode alebo inej zodpovednosti, ktorú nemožno vylúčiť na základe platných právnych predpisov.

1.9 Na základe tejto Zmluvy sa nik z nás nestáva sprostredkovateľom, distribútorom, zamestnávateľom, partnerom, splnomocnencom, spoluvlastníkom ani predstaviteľom druhej zmluvnej strany ani nevzniká partnerstvo ani spoločný podnik.

1.10 Ani jeden z nás nesmie postúpiť ani inak previesť plnenie tejto Zmluvy bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu druhej zmluvnej strany okrem postúpenia plnenia tejto Zmluvy akémukoľvek Subjektu Deloitte vrátane akéhokoľvek nástupcu nášho podnikania. Subjekty Deloitte sa považujú za tretie strany oprávnené zo Zmluvy. Akýkoľvek Subjekt Deloitte vrátane Subdodávateľa môže na základe vlastného práva uplatňovať ustanovenia Zmluvy. Ani jeden z nás nebude priamo ani nepriamo súhlasiť, že postúpi alebo prevedie na akúkoľvek tretiu stranu akýkoľvek Nárok voči druhej zmluvnej strane vyplývajúci z tejto Zmluvy.

2 NAŠE SLUŽBY A ZODPOVEDNOSŤ VOČI VÁM

2.1 Rozsah našich služieb a akékoľvek Výstupy, ktoré poskytneme v zmysle tejto Zmluvy, vrátane našej zodpovednosti za ne (spolu ďalej len „Služby“) sú popísané v Dohode. Vynaložíme primerané úsilie, aby sme dodali Služby v súlade s akýmkoľvek časovým

harmonogramom uvedeným v Dohode alebo inak písomne stanoveným zmluvnými stranami. Pokiaľ sa však obe zmluvné strany písomne nedohodnú inak, všetky dátumy, ktoré uvedie Deloitte alebo vy v súvislosti s Službami, sú určené len na účely plánovania a odhadu a nie sú zmluvne záväzné.

2.2 V maximálnom rozsahu povolenom právnymi predpismi Deloitte odmieta akékoľvek ďalšie výslovné alebo implicitné záruky vrátane záruk vzťahujúcich sa na predaj, špecifické úlohy alebo dodržiavanie zákonov. Deloitte odmieta záruky obchodovateľnosti a vhodnosti na špecifický účel.

2.3 Klient môže požadovať odstránenie akýchkoľvek nedostatkov pod podmienkou, že ich možno odstrániť za primerané náklady a že Klient tieto nedostatky oznámil spoločnosti Deloitte písomne do 30 dní alebo v záručnej lehote stanovenej záväznými právnymi predpismi, pričom táto lehota začína plynúť momentom prijatia Výstupov a/alebo iných dodávok Služieb v zmysle bodov 5.2 a 5.3 nižšie. V prípade, že nedostatok nie je možné odstrániť alebo že pokus o jeho odstránenie bude neúspešný, je Klient oprávnený od Zmluvy odstúpiť alebo požadovať zľavu z odmeny.

2.4 Služby sa budú poskytovať objektívnym, nestranným a profesionálnym spôsobom, na ktorý nebude mať vplyv žiadny obchodný záujem spoločnosti Deloitte alebo akéhokoľvek pracovníka spoločnosti Deloitte, bez akékoľvek následnej odmeny od tretej strany.

Ochrana údajov

2.5 Spracovanie osobných údajov

a) Deloitte bude spracúvať osobné údaje, ktoré je Klient povinný poskytnúť na účely overenia identifikácie klienta v súlade s ustanoveniami zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Spoločnosť Deloitte na tento účel poverila spracúvaním osobných údajov iné Subjekty Deloitte a subdodávateľov uvedených v bode 2.6 nižšie. Spoločnosť Deloitte je oprávnená spracúvať osobné údaje uvedené v tomto bode po dobu stanovenú príslušným právnym predpisom a v súlade s ustanoveniami zákona č. 122/2013 Z. z. ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).

b) Spoločnosť Deloitte je oprávnená spracúvať informácie poskytnuté Klientom, ktoré sa môžu vzťahovať ku konkrétnym osobám, ako sú definované v zmysle ustanovení príslušných právnych predpisov a ktorých zoznam, resp. rozsah je uvedený ďalej v tomto článku (ďalej len „Osobné údaje“), odo dňa podpísania tejto Zmluvy, pričom rozsah povolených informácií zahŕňa získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, zmeny, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, blokovanie, likvidáciu, poskytovanie, sprístupňovanie, používanie, prenášanie, ukladanie alebo iné spracúvanie. Klient týmto poveruje spoločnosť Deloitte spracúvaním Osobných údajov Klienta v informačnom systéme „Klientske spisy a databázy“ s cieľom radiť vzťah s Klientom, vystavovať faktúry, vypracúvať správy a archivovať dokumentáciu, a to len na účely plnenia Zmluvy v tomto rozsahu: osobné údaje zamestnancov,

štatutárnych a iných zástupcov, obchodných partnerov (vrátane bývalých) v rozsahu, v ktorom sú obsiahnuté v dokumentoch, záznamoch a v inej forme predloženej Klientom s cieľom poskytovať služby. Spoločnosť Deloitte je oprávnená spracúvať Osobné údaje: (a) po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu stanoveného v tomto bode alebo (b) do doby zániku Zmluvy alebo (c) po dobu stanovenú osobitnými právnymi predpismi.

c) Klient ako prevádzkovateľ v zmysle zákona o ochrane osobných údajov vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných Osobných údajov opatreniami, ktoré budú chrániť Osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.

d) Deloitte bude Osobné údaje spracúvať v súlade s platnými právnymi predpismi a odbornými pravidlami. Klient týmto potvrdzuje, že získal všetky zákonom požadované súhlasy a povolenia na spracúvanie a prenos Osobných údajov pre spoločnosť Deloitte a na poverenie spoločnosti Deloitte spracúvaním Osobných údajov dohodnutým spôsobom, pričom sa zaväzuje poskytovať spoločnosti Deloitte len presné a aktuálne údaje. V situáciách, keď Deloitte spracúva osobné údaje ako sprostredkovateľ, je Klient povinný poskytnúť spoločnosti Deloitte všetky nevyhnutné pokyny na spracúvanie Osobných údajov a spoločnosť Deloitte v súlade s týmito pokynmi prijme technické, organizačné a personálne opatrenia na ochranu Osobných údajov. V rozsahu povolenom platnými právnymi predpismi nebude Deloitte zodpovedať za bezpečnosť Osobných údajov počas e-mailového prenosu, autorizovaného internetového prenosu a hlasového prenosu prostredníctvom verejných telekomunikačných zariadení alebo služieb ani za bezpečnosť dodržiavanú v súlade s pokynmi Klienta.

e) Okrem toho môže Deloitte spracúvať Osobné údaje zástupcov a kontaktných osôb Klienta (vrátane mena, priezviska, pozície, e-mailovej adresy a tel. čísla) na účely obchodnej komunikácie a na iné marketingové účely až do odvolania. Klient súhlasí s prijímaním obchodnej komunikácie od spoločnosti Deloitte alebo subjektov Deloitte Central Europe. Na tieto účely môže Deloitte preniesť Osobné údaje zástupcov a kontaktných osôb pridruženým spoločnostiam a spriazneným subjektom Deloitte Central Europe v rámci regiónu strednej Európy (pozri zoznam subjektov Deloitte Central Europe a lokalit: <http://www2.deloitte.com/global/en/pages/about-deloitte/articles/about-deloitte-central-europe.html>), a to za podmienok príslušnej národnej legislatívy upravujúcej ochranu osobných údajov a používanie osobných údajov na marketingové účely a účely priameho zasielania správ. Klient a dotknutá osoba môžu kontaktovať spoločnosť Deloitte s cieľom skontrolovať a/alebo aktualizovať príslušné Osobné údaje, ako aj namietať proti spracúvaniu Osobných údajov alebo požadovať zastavenie ich spracúvania v súlade s postupom dohodnutým v Zmluve.

Prenos údajov a Subdodávateľia:

2.6 Subjekty Deloitte pôsobia v rôznych jurisdikciách (pozri: <http://www2.deloitte.com/global/en/get-connected/global-office-directory.html>). Spoločnosť Deloitte je preto oprávnená sprístupniť Osobné údaje a iné Dôverné informácie poskytnuté Klientom mimo územie krajiny (ide najmä o územie mimo Európskeho

hospodárskeho priestoru). Klient súhlasí, že spoločnosť Deloitte je oprávnená prenášať dokumentáciu súvisiacu so zákazkou vrátane Osobných údajov a Dôverných informácií iným Subjektom Deloitte, dodávateľom služieb a/alebo Subdodávateľom schválených v Zmluve na účely plnenia Zmluvy, dodržiavania príslušných právnych predpisov, profesijných štandardov alebo predpisov, archivácie, používania e-mailových a iných hosťovaných aplikácií za predpokladu, že sú splnené zákonné povinnosti potrebné na takýto prenos a že budú zachované príslušné technické a organizačné opatrenia a opatrenia v oblasti osobnej bezpečnosti na rovnakej úrovni, ako to vyžadujú príslušné právne predpisy. Subjekty Deloitte a subdodávateľia spoločnosti Deloitte spracúvajú Osobné údaje poskytnuté Klientom a zabezpečujú ich ochranu na zodpovednosť spoločnosti Deloitte. Deloitte nesie voči Klientovi zodpovednosť za to, že subdodávateľia a/alebo Subjekty Deloitte dodržia povinnosti týkajúce sa mlčanlivosti stanovené touto Zmluvou a príslušnými právnymi predpismi. Zoznam sprostredkovateľov Osobných údajov: Subjekty Deloitte a dodávateľov služieb Deloitte vrátane miest, kde pôsobia, možno nájsť na tejto stránke:

http://www2.deloitte.com/global/en/pages/about-deloitte/articles/ce_list_of_clients_personal_data.html

Deloitte bude Klienta o zmene uvedeného linku informovať prostredníctvom e-mailu. Klient je povinný informovať dotknuté osoby o spracúvaní Osobných údajov Subjektmi Deloitte a subdodávateľmi uvedenými v tomto bode.

2.7 Akékoľvek Služby, ktoré budú zo strany alebo v mene spoločnosti Deloitte poskytnuté, budú vychádzať zo zákonov, nariadení, prípadov, rozhodnutí a iných právnych predpisov, ktoré sú účinné v čase poskytovania konkrétnych Služieb.

2.8 V prípade kontroly zo strany akýchkoľvek vládnych alebo regulačných orgánov bez ohľadu na to, či je to v dôsledku poskytovaných Služieb alebo nie, Klient súhlasí, že akákoľvek pomoc zo strany spoločnosti Deloitte súvisiaca s takouto kontrolou nie je súčasťou Služieb, pokiaľ nie je v Dohode uvedené inak.

2.9 Pokiaľ nie je v Dohode výslovne dohodnuté inak, spoločnosť Deloitte nie je zodpovedná za finančné účtovníctvo, auditorské uisťovacie služby a právne poradenstvo. Poskytované služby nie sú pre vládne ani regulačné orgány ani súdy záväzné a nepredstavujú vyhlásenie, záruku ani garanciu, že vládne alebo regulačné orgány alebo súdy budú súhlasiť s akýmkoľvek Výstupmi.

3 VAŠA ZODPOVEDNOSŤ

3.1 Klient je zodpovedný za vyhodnotenie, že rozsah Služieb je primeraný jeho potrebám.

3.2 Naše poskytnutie Služieb, časový harmonogram, výška našich Poplatkov a akékoľvek odhady závisia od presnosti a úplnosti akýchkoľvek predpokladov uvedených v Dohode. Klient je povinný Deloitte informovať, ak sú tieto predpoklady podľa jeho názoru z akéhokoľvek dôvodu nereálne.

3.3 Poskytnete nám všetky informácie potrebné na poskytnutie Služieb. Upozorňujeme, že nevykonáme audit ani iné testovanie alebo overenie informácií, ktoré nám poskytnete počas poskytnutia Služieb. Súhlasíte, že

budeme oprávnení spoliehať sa na všetky informácie, ktoré nám budú poskytnuté, a na vaše rozhodnutia a súhlasy v súvislosti s našimi Službami a predpokladat, že všetky takéto informácie, ktoré nám budú poskytnuté z akéhokoľvek zdroja, sú pravdivé, úplné a nezavádzajúce. Nebudeme niesť zodpovednosť za následky akýchkoľvek neúplných, nepresných alebo neaktuálnych informácií, ktorá nám budú poskytnuté počas poskytnutia Služieb. Ak sa Klient dozvie, že akékoľvek informácie sú nepravdivé alebo zavádzajúce, je povinný o tom bezodkladne informovať spoločnosť Deloitte.

3.4 V prípade, že spoločnosti Deloitte vzniknú akékoľvek iné náklady z uvedených dôvodov spojených s neplnením povinností zo strany Klienta, má Deloitte právo na náhradu nákladov od Klienta v plnej výške bez ohľadu na ostatné práva dohodnuté v tejto Zmluve okrem iného vrátane práva na náhradu škody alebo práva na zmluvnú pokutu, ak boli nejaké dohodnuté.

3.5 Ak to bude pri poskytnutí Služieb potrebné, (i) bezodkladne prijmete rozhodnutia a získate súhlas vedenia, (ii) poskytnete nám úplný a okamžitý prístup k vašim pracovníkom a do vašich priestorov, k pracovníkom a do priestorov vašich pridružených spoločností a k vašim iným poradcom súvisiacim so zákazkou vrátane akéhokoľvek potrebnej administratívnej podpory, (iii) bezodkladne získate akékoľvek súhlasy, licencie a bezpečnostné povolenia (vrátane tých, ktoré sa týkajú tretích strán, našich pracovníkov a akýchkoľvek Subdodávateľov) a (iv) bezodkladne nás budete informovať o akýchkoľvek návrhoch alebo akomkoľvek vývoji vášho podnikania, ktoré sú relevantné z hľadiska Služieb.

3.6 Súhlasíte, že budete výlučne zodpovedať za riadenie všetkých aspektov vášho podnikania, prijímanie všetkých rozhodnutí a prevádzkovanie všetkých účtovných informačných systémov, ako aj informačných systémov vnútornej kontroly a riadenia. Týka sa to aj použitia vášho nezávislého podnikateľského úsudku pri hodnotení akéhokoľvek poradenstva alebo odporúčania, ktoré vám poskytneme, a jeho primeranosti. Budete zodpovedať za rozhodnutia, či naše odporúčania majú zmysel v kontexte vášho podnikania a či sa chcete na ne spoliehať alebo či ich chcete realizovať alebo konať v súlade s nimi vrátane opatrení potrebných na realizáciu akýchkoľvek očakávaných úžitkov. Okrem toho budete niesť výlučnú zodpovednosť za určenie jednej alebo viacerých osôb, ktoré majú primerané zručnosti, poznatky a/alebo skúsenosti, najlepšie spomedzi vrcholového vedenia spoločnosti, aby zabezpečovali dohľad nad Službami.

3.7 Ďalej budete zodpovedať úhradu Poplatkov v súlade s touto Zmluvou.

3.8 Pokiaľ budete chcieť, aby spoločnosť Deloitte mala prístup na webovú lokalitu alebo na fórum na zdieľanie elektronických údajov, prediskutujete a dohodnete so spoločnosťou Deloitte špecifické oblasti a/alebo informácie, ktorých prečítanie od nej požadujete.

4 VZÁJOMNÁ ZODPOVEDNOSŤ

Mlčanlivosť

4.1 Každá zmluvná strana súhlasí s tým, že pokiaľ niektorá z nich nadobudne informácie o druhej zmluvnej strane, ktoré sú vo svojej povahe dôverné alebo ktoré druhá zmluvná strana označí za dôverné (písomne alebo ústne) vrátane tejto Zmluvy („Dôverné informácie“), zaväzujeme sa (i) zachovávať vo vzťahu k nim mlčanlivosť, (ii) používať

ich len v súvislosti s poskytovaním a prijímaním Služieb a (iii) nesprístupniť ich žiadnej inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany počas doby platnosti Zmluvy a počas ďalších dvoch rokov nasledujúcich po skončení platnosti našej Zmluvy. Tieto záväzky sa nebudú týkať informácií, ktoré sa vo všeobecnosti stávajú verejne dostupnými, ktoré boli nadobudnuté pred tým, ako sa začali poskytovať Služby (alebo pred tým, ako boli označené za Dôverné informácie), ktoré boli zákonne nadobudnuté od tretej strany bez povinnosti zachovávať mlčanlivosť, ktoré nezávisle vypracúva alebo vypracoval príjemca alebo ktoré vypracúva akýkoľvek Subjekt Deloitte nezávisle od Dôverných informácií sprístupnených poskytujúcou stranou.

4.2 Každá zo zmluvných strán bude oprávnená poskytnúť Dôverné informácie svojim právnym poradcom, auditorom a poisťovňami alebo iným osobám v zmysle požiadaviek zákona, nariadení, súdneho alebo správneho procesu, v súlade s platnými profesijnými štandardmi alebo v súvislosti s potenciálnym alebo existujúcim zmierovacím, rozhodcovským alebo súdnym konaním. Klient súhlasí, že uhradí všetky náklady, ktoré nám môžu vzniknúť pri plnení akéhokoľvek požiadavky na sprístupnenie v súvislosti s akýmkoľvek našimi Službami vyplývajúcej z akéhokoľvek konania alebo regulačného procesu, ktorý sa netýka žiadneho hmotnoprávneho nároku alebo konania voči nám, a to za predpokladu, že to Deloitte Klientovi pred sprístupnením bezodkladne oznámime, pokiaľ to bude možné z praktického a právneho hľadiska.

4.3 Klient súhlasí, že Deloitte môže Dôverné informácie sprístupniť akémukoľvek Subjektu Deloitte a Subdodávateľovi/-m, ktorých využíva na poskytnutie Služieb (alebo všeobecne na účely administratívnej podpory) pod podmienkou, že budú s informáciami zaobchádzať ako s Dôvernými informáciami v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

4.4 Ak nám nenariadite inak, môžeme sa pri poskytovaní Služieb zúčastňovať stretnutí s cieľom prediskutovať vaše záležitosti s inými vašimi poradcami a môžeme to robiť otvorene, bez akéhokoľvek povinnosti zachovávať mlčanlivosť voči vám.

4.5 Pri ponuke našich služieb iným osobám im môžeme sprístupniť informáciu, že sme pre vás pracovali, pokiaľ nám nenariadite inak.

Konflikt záujmov

4.6 Naším bežným postupom je vykonať v príslušných prípadoch pred prijatím zákazky kontrolu konfliktu záujmov. Subjekty Deloitte poskytujú klientom veľmi rozmanité odborné služby a nemôžu zaručiť, že okamžite identifikujú všetky situácie, v ktorých môže vzniknúť konflikt s vašimi záujmami. V prípade, že ste si vedomí konfliktu alebo sa dozviete o konflikte, ktorý má vplyv na zákazku, bezodkladne nás o ňom informujte.

5 VÝSTUPY A PRODUKTY PRÁČ

Pracovné verzie a ústne diskusie

5.1 Pri formulovaní našich záverov s vami môžeme ústne prediskutovať naše názory alebo vám môžeme predložiť na pripomienkovanie pracovné verzie Výstupov (špecifikovaných v Dohode). Urobíme to za predpokladu, že sa nebudete spoliehať na žiadne pracovné verzie, ústne pripomienky ani odporúčania, pokiaľ ich obsah nie je sfinalizovaný a písomne potvrdený v záverečných

Výstupoch. Preto nebudeme niesť zodpovednosť, ak sa rozhodnete konať alebo zdržať konania na základe akýchkoľvek pracovných verzii, ústnych pripomienok alebo odporúčaní. Ak sa chcete spoľahnúť na ústne pripomienky alebo odporúčania alebo konať na základe nich, prosím, oznámte nám to, aby sme sa nimi mohli zaoberať v našich záverečných Výstupoch. V prípade potreby vám Výstupy môžeme poskytnúť v pracovných verziách alebo v elektronickej či papierovej forme. Môžu teda existovať viaceré kópie a verzie dokumentov v rôznej forme. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí je rozhodujúca podpísaná papierová verzia záverečného Výstupu.

5.2 Pokiaľ Dohoda nešpecifikuje inak, súhlasíte s tým, že každý Výstup sa bude považovať za vami akceptovaný (a naše Služby alebo ich relevantná časť poskytnuté) 5 dní po ich doručení v ich konečnej podobe špecifikovanej v Dohode a, ak je to dohodnuté v Dohode, s vašimi pripomienkami k pracovným verziám výstupov alebo k pracovnej verzii Výstupu, alebo keď Výstup prvýkrát využijete, podľa toho, čo nastane skôr. Ak Deloitte nemá doručiť žiadny produkt prác (Výstup), Služby sa budú považovať za riadne poskytnuté, pokiaľ proti nim Klient nebude namietat' alebo nepožiadá o vykonanie dodatočných prác v dôsledku zistených chýb do 5 dní od poskytnutia poslednej časti Služieb, ako je to definované v Dohode.

5.3 Klient je povinný Deloitte bezodkladne (do 5 dní) po doručení Výstupov (špecifikovaných v Dohode) oznámiť, ak Výstup(y) nespĺňa(jú) tieto požiadavky („neplnenie“), pričom Klient sa zaväzuje poskytnúť Deloitte dostatočný čas (najmenej 5 pracovných dní) podľa miery a zložitosti neplnenia na odstránenie neplnenia.

Použitie Výstupov a produktov prác

5.4 V Dohode sa môže uvádzať, že vytvoríme Výstupy a/alebo produkty prác. Výstupy, produkty prác a akékoľvek iné odporúčania, ktoré vám poskytneme, sú určené výlučne na vaše použitie alebo na použitie Prijemcami, ak to bolo dohodnuté, a musia sa používať výlučne na účel opísaný v Dohode. Nesmú sa použiť na žiadny iný účel, nesmú sa citovať ani sa na ne nesmie odvolávať v žiadnom dokumente, nesmú sa kopírovať ani poskytnúť (celé ani ich časť) žiadnej inej osobe v súvislosti s podnikateľskými rozhodnutiami tretej strany ani na reklamné účely bez nášho predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu. Produkty prác však môžete sprístupniť (ale nie predat', licencovať ani inak previesť akékoľvek práva s nimi súvisiace) pod podmienkou, že spoločnosť Deloitte ani jej pracovníkov (ani žiadny Subjekt Deloitte) žiadnym spôsobom nespojíte s produktmi prác. Beriete na vedomie, že ak by ste to urobili, mohlo by nás to (okrem iného) vystaviť riziku, že tretia strana, ktorá by inak nemala prístup k Výstupom a/alebo produktom prác (a/alebo Dôverným informáciám definovaným v bode 4.1 vyššie), by mohla tvrdiť, že sa spoliehala na Výstupy a/alebo produkty prác (a/alebo Dôverné informácie), čím jej vznikla ujma, a mohla by voči nám podať žalobu, vzniesť nárok alebo začať konanie alebo tým hroziť.

5.5 Pokiaľ Dohoda výslovne neustanovuje inak, žiadna osoba okrem vás sa nesmie spoliehať na Výstupy, produkty prác a/alebo informácie z nich odvodené a neprijímame žiadnu zodpovednosť voči žiadnej osobe, ktorej sú Výstupy a/alebo produkty prác poskytnuté na nahliadnutie alebo ktorá sa k nim dostane.

Udalosti po dátume ukončenia

5.6 Nie sme zodpovední za aktualizáciu žiadneho Výstupu o udalosti, ktoré nastali po ukončení tejto Zmluvy (ktorým, pokiaľ nebolo v Dohode dohodnuté inak, je dátum, keď je záverečný Výstup doručený alebo podpísaný), ani za monitorovanie ich pokračujúcej relevantnosti alebo vhodnosti na vaše účely.

Vlastníctvo a duševné vlastníctvo

5.7 Po uhradení všetkých odmien spoločnosti Deloitte splatných v súvislosti so Službami a touto Zmluvou získate nevýhradnú, neprevoditeľnú a plne zaplatenú licenciu na používanie Výstupu a akéhokoľvek produktu prác spôsobom a na účel uvedený v Zmluve alebo vo Výstupe a/alebo produkte prác, a to v súlade s ostatnými ustanoveniami Zmluvy. Akékoľvek prípadné tantiémy (licenčné poplatky) spojené s Výstupom sú súčasťou odmien dohodnutých v Dohode.

5.8 Deloitte si ponecháva všetky práva na používanie a zverejňovanie svojich nápadov, koncepcií, know-how, metód, techník, procesov a zručností a ich obmien pri výkone svojej podnikateľskej činnosti, pričom Klient zabezpečí, že Skupina Klienta a/alebo ktorýkoľvek z Prijemcov neuplatní ani nezapríčiní uplatnenie akýchkoľvek zákazov alebo obmedzení v tejto súvislosti voči akémukoľvek Subjektu Deloitte alebo jeho pracovníkom.

5.9 Bez ohľadu na akékoľvek protichodné ustanovenie v Zmluve berie Klient na vedomie, že Deloitte a jeho Subdodávatelia môžu v súvislosti s poskytovaním Služieb rozvíjať alebo nadobúdať všeobecné skúsenosti, zručnosti, poznatky a myšlienky, ktoré sa zachovali v pamäti ich pracovníkov. Klient súhlasí, že akýkoľvek Subjekt Deloitte môže tieto všeobecné skúsenosti, zručnosti, poznatky a myšlienky bez obmedzenia použiť a sprístupniť.

5.10 Táto Zmluva sa nedotkne duševného vlastníctva a iných majetkových práv, ktoré boli vo vlastníctve jednotlivých zmluvných strán pred touto Zmluvou alebo vznikli mimo rámca tejto Zmluvy („pôvodné práva duševného vlastníctva“) spolu s akýmikoľvek odvodeninami, zlepšeniami alebo úpravami pôvodných práv duševného vlastníctva, ktoré vznikli ako súčasť Projektu.

5.11 Po uhradení všetkých našich Odmien získate právo používať Výstupy a produkty prác v hmotnej podobe a právo používať ich interne na svoje podnikanie. Budeme vlastniť a v našom vlastníctve ostanú všetky práva duševného vlastníctva a akékoľvek iné majetkové práva súvisiace s Výstupmi, prípadnými našimi pracovnými dokumentmi a všetkými ostatnými správami, materiálmi, dokumentmi, softvérom, systémovými rozhraniami, predlohami, metodikami, procesmi, myšlienkami, koncepciami a technikami, ktoré môžeme používať alebo vyvinúť v súvislosti s Výstupmi a produktmi prác (okrem materiálov, ktoré nám poskytnete a na ktoré sa vzťahujú vaše práva duševného vlastníctva a iné majetkové práva). V prípade, ak máme v úschove určité dokumenty vo vašom mene, súhlasíte, že ich môžeme zničiť (spolu s akýmikoľvek inými dokumentmi súvisiacimi s projektom) kedykoľvek po uplynutí 10 rokov od ukončenia Služieb, ktorých sa tieto dokumenty týkajú.

5.12 Oba zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že ani jedna zo strán nebude používať meno, ochranné známky, ochranné známky služieb, logá, obchodné názvy ani obchodné značky druhej zmluvnej strany bez jej predchádzajúceho písomného súhlasu.

5.13 Klient je oprávnený požadovať, aby určité časti Výstupov neboli sprístupnené Prijemcom, ktorým sú Výstupy poskytnuté podľa Zmluvy, za podmienky, že Klient oznámi týmto Prijemcom, že poskytnutý Výstup bol upravený alebo je neúplný.

6 ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

6.1 Služby poskytneme s primeranou odbornosťou a starostlivosťou.

6.2 Bez toho, aby sa to dotklo akejkoľvek našej možnosti obhajoby, súhlasíte, že nebudeme voči vám niesť zodpovednosť za žiadnu stratu, záväzok, škodu, náklad, poplatok alebo výdavok akejkoľvek povahy a akokoľvek spôsobený vrátane úrokov (spoločne ďalej len „Straty“), pokiaľ v súvislosti s týmito Stratami nie je právoplatne rozhodnuté, že sú dôsledkom nášho porušenia Zmluvy alebo našej nebanlivosti, a to v súlade s nasledujúcimi ustanoveniami:

6.2.1 Nebudeme niesť zodpovednosť za žiadne Straty vyplývajúce z vášho použitia našich Výstupov alebo našich odporúčaní na účel iný ako účel uvedený v Dohode.

6.2.2 Nebudeme niesť zodpovednosť za Straty v dôsledku úkonov alebo opomenutí akejkoľvek osoby inej ako Deloitte alebo akýkoľvek Subdodávateľ (vrátane akéhokoľvek Subjektu Deloitte), ktorú môžeme použiť na poskytovanie Služieb.

6.2.3 Nebudeme niesť zodpovednosť za Straty, ktoré vzniknú v dôsledku poskytnutia nesprávnych, zavádzajúcich alebo neúplných informácií alebo dokumentov alebo v dôsledku neposkytnutia alebo zamlčania, alebo skreslenia informácií alebo dokumentov akoukoľvek osobou inou ako Subjekty Deloitte, pokiaľ zistenie danej chyby v informáciách alebo dokumentácií alebo dané neposkytnutie, zamlčanie alebo skreslenie bolo možné opodstatnene očakávať, pretože bolo zrejmé bez ďalšieho skúmania z informácií alebo dokumentov, ktoré nám boli poskytnuté a o ktorých zohľadnenie sme boli výslovne požiadani v rámci poskytovania Služieb.

6.2.4 Akákoľvek zodpovednosť, ktorú môžeme niesť voči vám podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, za Straty, ktoré vám vzniknú, bude obmedzená (v rozsahu povolenom právnymi predpismi) na sumu, o ktorej sa právoplatne rozhodne, že je spravodlivá a nestranná s ohľadom na mieru zodpovednosti za Straty nás, vás (vrátane vašich riaditeľov, predstaviteľov, zamestnancov alebo zástupcov) a akejkoľvek inej osoby, ktorá voči vám nesie spoločnú a nerozdielnu zodpovednosť za tieto Straty alebo ich časť, a to za predpokladu, že zodpovednosť spoločnosti Deloitte voči vám v žiadnom prípade nepresiahne úhrnnú sumu päťdesiatšesť eur alebo, v prípade, že je vyššia, odmenu, ktorú ste zaplatili spoločnosti Deloitte podľa Zmluvy za tú časť Služieb, v súvislosti s ktorými Nárok (v zmysle definície nižšie) vznikol, maximálne však do výšky dvestopäťdesiatšesť eur, s výnimkou v rozsahu, v ktorom súd právoplatne rozhodne, že škoda vznikla hlavne pre úmyselné porušenie alebo hrubú nebanlivosť zo strany Deloitte alebo akéhokoľvek Subdodávateľa. Akékoľvek obmedzenie alebo vylúčenie zodpovednosti akejkoľvek inej osoby v akejkoľvek jurisdikcii, či už zákonné, zmluvné alebo v dôsledku úmrtia, bankrotu alebo platobnej neschopnosti, alebo urovnanie tejto zodpovednosti dohodnuté s vami sa neuplatní na účely určenia, či táto iná osoba je zodpovedná voči vám a aký je rozsah zodpovednosti tejto inej osoby voči vám.

6.2.5 Naša celková zodpovednosť akejkoľvek povahy, či už zmluvnej, občianskoprávnej (vrátane nebanlivosti), zákonnej alebo inej, voči vám a všetkým Beneficiantom, ktorí môžu mať podľa našej dohody úžitok z našej práce a spoliehať sa na ňu podľa tejto Zmluvy, za akékoľvek Straty vyplývajúce alebo akokoľvek súvisiace s touto Zmluvou nepresiahne sumu uvedenú v bode 6.2.4, pokiaľ nie je v Dohode uvedené inak.

6.2.6 Pokiaľ existuje viac ako jeden Beneficiant Služieb, obmedzenie našej celkovej zodpovednosti v tomto bode 6.2 voči všetkým Beneficiantom si rozdelia Beneficienti medzi sebou. Žiadny Beneficiant nebude spochybňovať alebo namietat' platnosť, účinnosť alebo vymožitelnosť tohto bodu z dôvodu, že neexistuje dohoda o takomto rozdelení alebo že dohodnutý podiel sumy obmedzenia takto pridelený akémukoľvek Beneficientovi je neprimerane nízky.

6.2.7 V žiadnom prípade voči vám nebudeme niesť zodpovednosť, či už zmluvnú, zákonnú, občianskoprávnú (vrátane nebanlivosti) alebo inú, za (i) stratu alebo škodu, ktorá vznikne v dôsledku nárokov tretích strán; (ii) ušlý zisk, stratu goodwillu, obchodnej príležitosti, predpokladaných úspor, stratu alebo poškodenie údajov, stratu tržieb alebo plytvanie časom vedenia alebo pracovníkov; alebo (iii) vedľajšiu, osobitnú, sankčnú, exemplárnu, nepriamu alebo následnú stratu alebo škodu (spoločne ďalej len „Vylúčené straty“), ktorá vám môžu vzniknúť bez ohľadu na ich príčinu a to, či ste vedeli alebo mali vedieť, že pravdepodobne vzniknú Vylúčené straty.

6.3 Deloitte nemá ani nepreberá žiadnu povinnosť voči žiadnej osobe okrem Vás alebo Beneficiantom, ak je to dohodnuté. Žiadny Subjekt Deloitte nebude zodpovedný za žiadne Straty, ktoré vzniknú akejkoľvek inej osobe v dôsledku toho, že táto osoba alebo akákoľvek iná osoba použije naše Výstupy alebo odporúčania alebo sa na ne spoľahne.

6.4 V prípade, že vylúčenie zodpovednosti iných Subjektov Deloitte uvedených v bode 1.8 je z akéhokoľvek dôvodu neúčinné, potom sa obmedzenia zodpovednosti ustanovené v tomto bode vzťahujú na iné Subjekty Deloitte, akoby v ňom boli uvedené. Každý Prijemca zabezpečí, aby žiadna z jeho pridružených spoločností (s výnimkou akéhokoľvek subjektu, ktorý je Prijemcom) nevzniesla voči inému Subjektu Deloitte žiadny nárok bez ohľadu na to, či je tento nárok založený na obvinení spoločnosti Deloitte z nebanlivosti.

6.5 Žiadne ustanovenie tejto Zmluvy nevylučuje ani neobmedzuje (ani nebráni vzneseniu nároku na) akýkoľvek záväzok vyplývajúci z podvodu alebo inej záväzky, ktoré v súlade so zákonom nie je možné obmedziť alebo vylúčiť.

6.6 Pokiaľ súd právoplatne nerozhodol, že to bolo spôsobené podvodným konaním akéhokoľvek Subjektu Deloitte, súhlasíte, že odškodnite Subjekty Deloitte a vylúčíte ich postih v súvislosti so všetkými Stratami, ktoré im vzniknú pri obhajobe a urovaní (vrátane splnenia akéhokoľvek súdneho rozhodnutia o náhrade škody) akejkoľvek požiadavky, žaloby, nároku alebo konania (ďalej len „Nárok“), ktoré podá akákoľvek tretia strana akýmkoľvek spôsobom v súvislosti s touto Zmluvou, bez ohľadu na to, či sa takýto Nárok zakladá na obvinení z nebanlivosti.

6.7 V prípadoch, keď všetky ustanovenia tohto článku 6 alebo akúkoľvek ich časť súd právoplatne vyhlási za nevykonateľné, celková zodpovednosť spoločnosti Deloitte

a akéhokoľvek iného Subjektu Deloitte za akúkoľvek Stratu nepresiahne sumu, ktorá zodpovedá miere ich zavinenia vo vzťahu k akýmkoľvek ďalším príčinám vzniku takejto Straty.

6.8 Deloitte nesie zodpovednosť za Služby výlučne voči tým členom Skupiny Klienta a Beneficientom, ktorí sú identifikovaní v Zmluve alebo Výstupe ako oprávnení spoliehať sa na Služby, ale nie voči iným členom Skupiny Klienta alebo tretím stranám. V prípade, že je v Dohode identifikovaný viac ako jeden člen Skupiny Klienta, Deloitte nesie zodpovednosť za Služby výlučne voči tým členom Skupiny Klienta, ktorým boli Služby poskytnuté a voči prípadným Beneficientom, ale v každom prípade sa na celkovú zodpovednosť spoločnosti Deloitte voči všetkým Príjemcom bude vzťahovať obmedzenie zodpovednosti uvedené v bode 6.2.4 vyššie, ktoré sa preto bude musieť rozdeliť medzi Príjemcov.

6.9 Deloitte nebude niesť žiadnu zodpovednosť v súvislosti s akýmikoľvek produktmi a službami tretích strán alebo v súvislosti s akýmikoľvek stratami alebo škodami, ktoré vzniknú Klientovi, členom Skupiny Klienta a/alebo Beneficientom okrem tých, ktoré sú ustanovené v tomto článku 6. V prípade, že Služby alebo ich časť poskytne Klientovi okrem spoločnosti Deloitte aj tretia strana, spoločnosť Deloitte bude niesť zodpovednosť len v súvislosti so škodou spôsobenou porušením jej povinností ustanovených v tejto Dohode, a to v rozsahu podľa článku 6 a podľa miery účasti spoločnosti Deloitte na poskytovaných Službách.

Obmedzenie súdnych konaní

6.10 Akýkoľvek nárok alebo žaloba, ktorú vznášate podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, musíte vzniesť do 24 mesiacov od vzniku dôvodu na podanie žaloby v zmysle platného práva, pokiaľ neplatí zákonná premiáčacia doba, ktorú nemožno obmedziť alebo zmeniť v zmysle právnych predpisov, ktorými sa riadi Zmluva.

7 POPLATKY

7.1 Za Služby vystavíme faktúry, ktoré budú zahŕňať našu odmenu, vedľajšie vecné výdavky a akékoľvek poplatky špecialistov, Subdodávateľov a poradcov vrátane príslušných daní a DPH (spoločne ďalej len „Poplatky“). Tieto budú v súlade s platobnými podmienkami uvedenými v tejto Dohode. Vedľajšie vecné výdavky budú závisieť od povahy Služieb a v prípade potreby sa budú preplácať cestovné náhrady pracovníkov v súlade s našimi štandardnými pracovnými predpismi.

7.2 Odhad odmeny je založený na predpoklade, že budeme mať v primeranom čase úplný a promptný prístup do vašich priestorov, k riaditeľom, personálu a akýmkoľvek poradcem relevantným pre Služby. Predpokladom je tiež, že bezplatne poskytnete našim pracovníkom primerané pracovné priestory, ako aj vhodné kancelárske prostredie a zariadenia vrátane príležitostných podporných sekretárskych služieb, fotokopírovania, počítačového vybavenia a prístupu ku komunikácii prostredníctvom telefónu, faxu a modemu.

7.3 Pokiaľ nie je v Dohode uvedené inak, naše Poplatky budeme fakturovať späť každý mesiac a záverečnú faktúru vystavíme po poskytnutí Služieb. Tieto faktúry majú splatnosť do 14 dní od ich vystavenia. Ak úhrada faktúry nie je prijatá do 14 dní od dátumu vystavenia faktúry, Deloitte si vyhradzuje právo účtovať si úroky z omeškania vo výške (i) najvyššej sadzby určenej alebo povolenej príslušnými právnymi predpismi, najmenej však 1,5 % mesačne, alebo

(ii) sadzby stanovenej príslušnými právnymi predpismi, od znenia ktorých sa zmluvné strany nemôžu odchýliť vzájomnou dohodou, v každom prípade vyčíslenej za každý mesiac omeškania v rozsahu povolenom príslušnými právnymi predpismi. V prípade, že spoločnosť Deloitte vzniknú v súvislosti s odmenami po dátume splatnosti akékoľvek náklady týkajúce sa vymáhania alebo právne náklady, tieto budú účtované Klientovi v dodatočnej faktúre. Bez obmedzenia svojich ďalších práv alebo opravných prostriedkov bude mať Deloitte právo pozastaviť poskytovanie Služieb alebo ich ukončiť úplne alebo čiastočne, ak nie je platba prijatá do 14 dní od dátumu vystavenia faktúry; následne sa príslušným spôsobom uplatní bod 3.4. V prípade akéhokoľvek sporu v súvislosti s fakturovanou sumou musí Klient zaplatiť sumu, ktorá nie je sporná. Klient bude zodpovedať za všetky dane, ako napríklad DPH, daň z príjmov a používania, daň z obratu, zrážková daň a akákoľvek podobná daň uvalená na Služby alebo v súvislosti s nimi, okrem daní spoločnosti Deloitte z príjmov a nehnuteľností.

7.4 Budeme mať nárok na všetky poplatky, ktoré vzniknú do dátumu ukončenia tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu.

7.5 Klient (spolu s členmi Skupiny Klienta podľa bodu 1.5 vyššie) bude spoločne a nerozdielne zodpovedný za úhradu fakturovanej sumy a za splnenie ďalších povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, najmä za povinnosť zachovávať mlčanlivosť alebo za obmedzenie šírenia Výstupu.

7.6 Cieľom zabezpečiť úhradu akejkoľvek splatnej odmeny je spoločnosť Deloitte oprávnená vzájomne započítať ktorúkoľvek zo svojich pohľadávok voči Klientovi s akýmikoľvek pohľadávkami, ktoré Klient môže mať voči spoločnosti Deloitte.

8 UKONČENIE ZMLUVY

8.1 Pokiaľ sa Zmluva neukončí skôr v súlade s týmito obchodnými podmienkami, ukončí sa po riadnom poskytnutí Služieb.

8.2 Každá zmluvná strana môže túto Zmluvu ukončiť s trojmesačnou výpovednou lehotou.

8.3 Pokiaľ to nezakazuje rozhodné právo, Deloitte alebo Klient môžu ukončiť Zmluvu okamžite písomnou výpoveďou v prípade, že (i) druhá zmluvná strana podala žiadosť o ochranu pred veriteľmi alebo o vlastný konkurz; alebo (ii) bol na ňu vyhlásený konkurz alebo bola vyhlásená za platobne neschopnú príslušným orgánom z dôvodu platobnej neschopnosti alebo predĺženej; alebo (iii) bola zamietnutá žiadosť o vyhlásenie jej platobnej neschopnosti pre nedostatočný majetok; alebo (iv) jej majetok je predmetom exekúcie významného rozsahu; alebo (v) je v likvidácii.

8.4 Ak akékoľvek vaše konanie vytvorí situáciu, ktorá predstavuje profesionálny konflikt záujmov podľa pravidiel profesijných a/alebo regulačných orgánov, ktoré upravujú činnosť Subjektov Deloitte, alebo štátneho, regulačného alebo profesijného subjektu, resp. iného subjektu so zákonnou právomocou prijať nový alebo zmeniť platný zákon, pravidlo, nariadenie, výklad alebo rozhodnutie, v dôsledku ktorého by sa plnenie ktorejkoľvek časti Zmluvy spoločnosťou Deloitte stalo nezákonným alebo inak nedovoleným, môžeme túto Zmluvu ukončiť bez sankcie písomnou výpoveďou. Len čo to bude možné, budeme vás informovať o akejkoľvek situácii, o ktorej sa dozvieme

a ktorá môže vytvoriť profesionálny konflikt záujmov, ktorý by mohol viesť k ukončeniu Zmluvy podľa tohto bodu 8.4.

8.5 Akékoľvek ustanovenia Zmluvy, ktorých platnosť výslovne alebo vzhľadom na ich povahu pretrváva po uplynutí alebo ukončení platnosti tejto Zmluvy, zostanú v platnosti aj po takomto uplynutí alebo ukončení platnosti Zmluvy.

8.6 Po ukončení platnosti Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu bude Klient spoločnosť Deloitte kompenzovať v súlade s podmienkami Zmluvy odmenu za poskytnuté Služby a výdavky alebo náklady (vrátane akýchkoľvek špecifických nákladov, ako napríklad zriaďovacie náklady), ktoré vznikli do dátumu účinnosti ukončenia Zmluvy. Ak dohodnuté odmeny závisia od dokončenia Služieb alebo ich častí a ukončenie Zmluvy nadobudne účinnosť pred dokončením Služieb a/alebo ich príslušných častí, suma odmien splatná po ukončení Zmluvy bude zodpovedať času odpracovanému pracovníkmi spoločnosti Deloitte (ktorí zahŕňajú prípadných Subdodávateľov) pri poskytovaní Služieb podľa Zmluvy a vypočíta sa na základe štandardných hodinových sadziieb. Bez toho, aby sa to dotklo uvedeného, spoločnosť Deloitte má právo na úplnú kompenzáciu všetkých nákladov, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytovaním Služieb podľa tejto Zmluvy pred ukončením Zmluvy, a akýchkoľvek pokút a nákladov, ktoré vzniknú spoločnosti Deloitte z dôvodu ukončenia zmlúv, ktoré spoločnosť Deloitte uzavrela v súvislosti s poskytovaním Služieb podľa tejto Zmluvy, bez toho, aby sa to dotklo akéhokoľvek odškodnenia a zmluvných pokút ustanovených v tejto Dohode a v účinných právnych predpisoch.

9 ELEKTRONICKÁ KOMUNIKÁCIA

9.1 Pokiaľ sa písomne nestanoví inak, Subjekty Deloitte a Skupina Klienta sú oprávnení používať správne adresované faxy, elektronickú poštu a hlasovú poštu na zasielanie citlivých aj necitlivých dokumentov a inej komunikácie týkajúcej sa tejto Zmluvy, ako aj iné komunikačné prostriedky, ktoré druhá zmluvná strana používa alebo akceptuje. Subjekty Deloitte môžu takisto komunikovať elektronicky s príslušnými orgánmi, ak je to relevantné pre poskytované Služby.

9.2 Pracovníci spoločnosti Deloitte môžu potrebovať prístup k vlastným systémom a údajom spoločnosti Deloitte. Klient súhlasí, že pracovníkom spoločnosti Deloitte umožní (na základe vlastného rozhodnutia) používať lokálnu počítačovú sieť spoločnosti Deloitte v priestoroch Klienta a/alebo poskytne pracovníkom spoločnosti Deloitte internetové pripojenie, ktoré umožní pripojenie hardvéru spoločnosti Deloitte (najmä prenosných počítačov spoločnosti Deloitte používaných členmi projektového tímu) k sieti spoločnosti Deloitte prostredníctvom internetových komunikačných zariadení Klienta alebo Skupiny Klienta. Klient ďalej berie na vedomie, že pracovníci spoločnosti Deloitte môžu na efektívnu prácu v priestoroch Klienta alebo Skupiny Klienta požadovať prístup k elektronickým údajom Klienta alebo Skupiny Klienta a tiež k internetovým komunikačným zariadeniam Klienta alebo Skupiny Klienta na účely plnenia Zmluvy. Spoločnosť Deloitte bude mať prístup k interným sieťam, aplikáciám, údajom alebo iným systémom Klienta alebo Skupiny Klienta len prostredníctvom terminálového hardvéru alebo softvéru, ktorý Klient sprístupní spoločnosti Deloitte na tento účel. Prístup pracovníkov spoločnosti Deloitte k systémom Klienta alebo Skupiny Klienta bude podliehať

podmienkam, ktoré bude Klient považovať za potrebné na ochranu bezpečnosti a integrity údajov a systémov Klienta, pokiaľ sú tieto oznámené vopred a prijateľné pre Deloitte.

9.3 Všeobecne platí, že internet vo svojej podstate nie je bezpečný, že údaje sa môžu poškodiť, komunikácia niekedy neprebehne rýchlo (alebo vôbec) a že vhodné môžu byť iné spôsoby komunikácie. Elektronická komunikácia je takisto náchylná na zamorenie vírusmi. Každá zmluvná strana bude zodpovedať za ochranu vlastných systémov a záujmov, pričom v maximálnom rozsahu povolenom zákonom nebude niesť zodpovednosť voči druhej zmluvnej strane na akomkoľvek základe (zmluvnom, občianskoprávnom alebo inom) za žiadnu stratu, škodu ani opomenutie, ktoré akýmkoľvek spôsobom vyplývajú z používania internetu alebo z prístupu k sieťam, aplikáciám, elektronickým údajom alebo iným systémom Skupiny Klienta zo strany akéhokoľvek pracovníka Subjektu Deloitte.

10 INÍ KLIENTI

10.1 Žiadne ustanovenie v tejto Zmluve nezamedzí ani neobmedzí žiadnemu zo Subjektov Deloitte vrátane spoločnosti Deloitte poskytovanie Služieb iným klientom (vrátane služieb, ktoré sú rovnaké alebo podobné ako Služby) ani využívanie alebo zdieľanie akýchkoľvek poznatkov, skúseností alebo zručností použitých, získaných alebo vyplývajúcich z poskytovania Služieb na akýkoľvek účel (v súlade s povinnosťou zachovávať mlčanlivosť uvedenou v bode 4.1), a to aj v prípadoch, keď záujmy iných klientov konkurujú Skupine Klienta. Pokiaľ Deloitte vlastní informácie získané pod podmienkou zachovávanie mlčanlivosti voči inému klientovi alebo tretej strane, spoločnosť Deloitte nie je povinná sprístupniť tieto informácie žiadnemu členovi Skupiny Klienta ani ich použiť v prospech Skupiny Klienta, a to bez ohľadu na ich relevantnosť vo vzťahu k Službám.

11 PRACOVNÍCI

11.1 Ak si Služby poskytované Klientovi nevyžadujú trvalú prítomnosť pracovníkov spoločnosti Deloitte, Deloitte si vyhradzuje právo využiť svojich pracovníkov na inú činnosť.

11.2 Deloitte si vyhradzuje právo vymeniť akýchkoľvek svojich pracovníkov.

11.3 Pracovníci spoločnosti Deloitte budú vždy pod dohľadom a kontrolou spoločnosti Deloitte, pokiaľ Klientovi nebude udelené oprávnenie dávať pokyny pracovníkom spoločnosti Deloitte. V takýchto prípadoch Deloitte nezodpovedá za poskytovanie Služieb, ktoré neboli schválené a/alebo skontrolované spoločnosťou Deloitte.

12 ZNIČENIE PRACOVNEJ DOKUMENTÁCIE

12.1 Spoločnosť Deloitte si môže ponechať kópie dokumentov a spisov poskytnutých Skupinou Klienta v súvislosti so Službami na účely dodržiavania príslušných právnych predpisov, profesionálnych štandardov a interných predpisov o uchovávaní dokumentov. Klient súhlasí s tým, že spoločnosť Deloitte môže prenášať zmluvnú dokumentáciu vrátane Osobných údajov a Dôverných informácií na účely ukladania dát na regionálnom serveri spravovanom subdodávateľskou spoločnosťou alebo niektorou z jej pridružených spoločností a/alebo Subdodávateľov, pokiaľ technické, organizačné a personálne opatrenia budú zachované na rovnakej úrovni. Zmluvná dokumentácia vrátane Osobných údajov

a Dôverných informácií sa bude uchovávať po dobu 10 rokov od skončenia tohto zmluvného vzťahu alebo podľa požiadaviek príslušných právnych predpisov proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti alebo iných platných právnych predpisov a nariadení.

13 Beneficienti

13.1 Ak sa chce akákoľvek tretia strana spoliehať na Výstup (a/alebo jeho pracovné verzie) a stať sa Beneficientom podľa definície v týchto Obchodných podmienkach, musí najprv uzatvoriť so spoločnosťou Deloitte dohodu vo forme prijateľnej pre Deloitte, v ktorej tretia strana prijme podmienky tejto Zmluvy (v súlade s akýmikoľvek zmenami dohodnutými medzi spoločnosťou Deloitte a treťou stranou). Deloitte bude túto stranu považovať za Beneficienta v súlade s touto Zmluvou a prevezme voči nej záväzok starostlivosti v súvislosti s Výstupom (a/alebo jeho pracovnými verziami). Deloitte nebude niesť žiadnu zodpovednosť voči žiadnej inej strane, ktorá so spoločnosťou Deloitte neuzatvorí dohodu uvedenú vyššie.

14 OBJEDNÁVKY SLUŽIEB

14.1 Služby alebo ich časť sa budú realizovať na základe pokynu obsahujúceho opis požadovaných Služieb, ktorý Klient doručí spoločnosti Deloitte (ďalej len „Objednávka služieb“). Objednávku služieb možno zadať písomne, faxom, e-mailom alebo ústne.

14.2 Objednávka služieb je prijatá a potvrdená podľa toho, ktorá z týchto udalostí nastane skôr: (i) Deloitte doručí Klientovi potvrdenie Objednávky služieb alebo (ii) Deloitte poskytne Služby požadované v Objednávke služieb. Deloitte môže Objednávku služieb odmietnuť. Objednávku služieb možno odmietnuť písomne, faxom, e-mailom alebo ústne. Deloitte to však nesmie urobiť bezdôvodne a musí Klientovi písomne, faxom, e-mailom alebo ústne oznámiť dôvod.

14.3 Klient môže zrušiť Objednávku služieb len písomne, faxom alebo e-mailom. Klient poskytne spoločnosti Deloitte náhradu za poskytnuté Služby a vzniknuté výdavky do dátumu účinnosti zrušenia Objednávky služieb.

15 VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

Rokovanie/mediácia

15.1 Obe zmluvné strany súhlasia, že sa v dobrej viere pokúsia promptne vyriešiť akýkoľvek spor alebo nárok vyplývajúci z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou rokovaniami medzi členmi svojho vrcholového vedenia. Pokiaľ sa záležitosť nevyrieši do 45 dní od začatia tohto postupu, môže sa riešiť súdnym konaním.

Zákonné a iné povinnosti

15.2 Žiadne ustanovenie tejto Zmluvy nám nebráni podniknúť kroky potrebné na dodržanie akýchkoľvek zákonných alebo regulačných požiadaviek alebo akýchkoľvek profesionálnych alebo etických predpisov akéhokoľvek relevantného profesijného orgánu, ktorých sme my alebo ktorýkoľvek z našich spoločníkov alebo zamestnancov v danom čase členom.

Vyššia moc

15.3 Žiadna zmluvná strana nebude zodpovedná za žiadne omeškania, neplnenie ani porušenie Zmluvy pre udalosti alebo okolnosti mimo jej primeranej kontroly.

Ak okolnosti vyššej moci zabránia ktorejkoľvek zmluvnej strane v plnení jej povinností, dotknutá zmluvná strana to oznámi druhej zmluvnej strane a táto jej poskytne primerané predĺženie lehoty na splnenie Dohody, ak je to možné. Ak okolnosti vyššej moci trvajú viac ako 3 mesiace, ktorákoľvek zmluvná strana môže ukončiť Zmluvu v súlade s článkom 8 vyššie.

Rozhodné právo a jurisdikcia

15.4 Táto Zmluva a všetky záležitosti s ňou súvisiace (vrátane mimozmluvných povinností) sa budú riadiť a vykladať v súlade s právnym poriadkom krajiny, v ktorej má sídlo Subjekt Deloitte uzatvárajúci túto Zmluvu. Akákoľvek žaloba alebo konanie vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo Služieb alebo v súvislosti s nimi budú vznesené a vedené výlučne na súdoch krajiny, v ktorej má sídlo Subjekt Deloitte uzatvárajúci túto Zmluvu. V súlade s bodom 15.1 sa týmto zmluvné strany výslovne a neodvolateľne (i) podriaďujú výlučnej jurisdikcii daných súdov na účely akejkoľvek žaloby alebo konania a (ii) vzdávajú sa v maximálne zákonom povolenom rozsahu práva na akúkoľvek námietku z titulu miestnej nepríslušnosti súdu a na vedenie konania na akomkoľvek takomto súde.

16 ROVNOPISY A JAZYK

16.1 Táto Zmluva môže byť podpísaná v akomkoľvek počte rovnopisov (bez ohľadu na to, či sú tieto rovnopisy originály alebo faxové kópie, alebo majú formu prílohy k e-mailu vo formáte pdf). Každý podpísaný rovnopis sa považuje za originál, ale všetky rovnopisy spoločne predstavujú jednu a tú istú listinu. Ak existujú verzie Zmluvy v anglickom a inom jazyku, v prípade akejkoľvek nezrovnalosti medzi jazykovými verziami je rozhodujúca anglická verzia.

17 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

17.1 Tieto Obchodné podmienky sú platné a účinné od 1. júla 2015.

17.2 Aby sa predišlo pochybnostiam, tieto Obchodné podmienky nadobúdajú účinnosť a platnosť pre Klienta k dátumu účinnosti Dohody.

17.3 Táto verzia nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu verziu bez ohľadu na akékoľvek iné podmienky uvedené v akýchkoľvek návrhoch alebo podobných dokumentoch. Deloitte si vyhradzuje právo priebežne upravovať Obchodné podmienky, resp. doplniť ich o ďalšie podmienky špecifické pre jednotlivé poradenské Služby. Akákoľvek Objednávka služieb, ktorú Klient schváli alebo podpíše pre Deloitte po predchádzajúcom a včasom doručení upravených Obchodných podmienok, sa bude považovať za potvrdenie zmien Obchodných podmienok zo strany Klienta a vyjadrenie jeho súhlasu s nimi.

17.4. Pred poskytnutím Služieb sa Klient zaväzuje, že spoločnosť Deloitte poskytne informácie, ktoré požadujú príslušné predpisy proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti, a bezodkladne spoločnosť Deloitte oznámi akékoľvek zmeny týkajúce sa informácií poskytnutých podľa tohto odseku, ku ktorým dôjde počas doby platnosti Zmluvy.